

Français Instructions d'Installation

Les claviers PK55XX\RFK55XX peuvent être utilisés avec des systèmes de sécurité ayant un maximum de 64 zones. Ces claviers sont compatibles avec la dernière version des centrales d'alarme DSC suivantes:

- PC580
- PC585
- PC1555MX
- PC1565
- PC1616
- PC1832
- PC1864
- PC5005
- PC5008
- PC5010
- PC5015
- PC5016
- PC5020

Les claviers RFK55XX combinent un récepteur sans fil avec le clavier PK55XX correspondant.

Spécifications

- Plage de température: -10°C à +55°C (14°F to 131°F) Plage de température pour UL/ULC: 0°C to +49°C (32°F to 120°F)
- Humidité (MAX): HR 93 %
- Degré de protection boîtier plastique : IP30, IK04
- Tension nominale : 12 Vc.c
- Raccordement au panneau de contrôle via le Keybus à 4 fils.
- Une entrée de zone et une sortie PGM*
- PK55XX Consommation de courant : 50mA (en veille)/125 mA (max)
- RFK55XX Consommation de courant: 75mA (en veille)/135mA (max)
- Installation murale anti-sabotage
- Cinq touches de fonctions programmables
- Voyants d'état Prêt (vert), et Armé (rouge), Trouble (LED Jaune), AC (LED) vert
- Capteur de basse température
- Fréquence: 433.92MHz (RFK55XX-433)
- 32 zones sans fil (Seulement RFK5500)
- 64 zones sans fil (Seulement RFK5564 et Power v4.6+)

* **REMARQUE: Zone ne doit pas être programmée comme une zone de type incendie (Feu) ou 24 h.**

Déballage

La boîte du Power contient les éléments suivants:

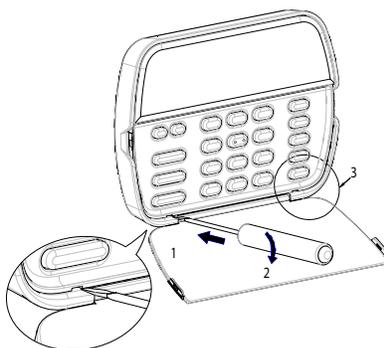
- Un clavier
- Quatre vis de montage
- Deux résistance fin de lignes
- Un étiquette intérieure pour la porte du clavier
- Un commutateur anti-sabotage
- Un Manuel d'Installation

Montage

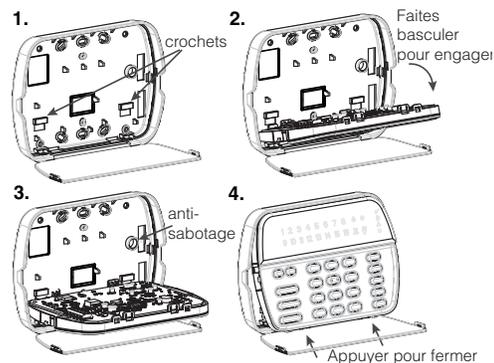
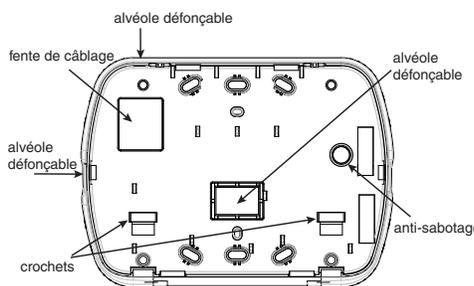
Pour le montage du clavier, choisissez un endroit près du point d'entrée qui est sec, sécuritaire et accessible. Lorsque vous avez déterminé l'emplacement de montage, suivez les étapes suivantes.

Désassemblez le clavier

1. Insérez un tournevis plat dans la fente prévue (première fente des deux).
2. Enfoncez le tournevis comme décrit dans le schéma ci-dessous. Cela vous permettra de détacher une côté de la face avant.
3. Répétez étape 1 et 2 pour la deuxième fente pour enlever la face avant du clavier afin de permettre le câblage.



Montage et câblage du clavier



1. Fixez le clavier à l'aide des trous de montage. Utilisez les 4 vis fournies à moins de faire le montage sur une seule boîte électrique.
2. Placez le clavier sur les crochets de la plaque arrière et faites basculer vers le bas pour engager.
3. Faites passer les fils dans la fente de câblage ou dans les alvéoles défonçables. Connectez le câblage de zone Keybus et PGM au clavier. Placez l'interrupteur anti-sabotage dans le trou à cet effet sur la plaque de montage.
4. Retirez le clavier des crochets. Placez le clavier sur la plaque de montage en vous assurant que le fil est poussé dans le mur autant que possible. Faites passer le fil à l'intérieur du clavier en vous assurant d'éviter les éléments sensibles. Fermez l'assemblage avant en vous assurant que le clavier ne fait pas pression sur le fil qui est dessous.

REMARQUE: S'il y a une tension quelconque entre l'assemblage avant du clavier et le câblage, ouvrez le clavier, déplacez le fil et refermez. Répétez ces étapes jusqu'à ce que le clavier soit bien fermé.

Câblage

1. Avant de commencer à câbler l'unité, assurez-vous que l'alimentation (transformateur c.a. et batterie) du panneau de contrôle est coupée.
2. Raccordez les quatre fils de Keybus qui proviennent du panneau de contrôle (rouge, noir, jaune et vert) sur les bornes (R, B, Y et G) du clavier. Référez-vous au schéma ci-dessous:
3. Si la borne 'Z/P' du PK55xx est programmée en tant qu'entrée, vous pouvez raccorder un dispositif sur cette borne, comme par exemple un contact de porte. Ceci est un bon moyen d'économiser du temps et du câblage en évitant d'avoir à installer un câble entre le panneau de contrôle et le contact de la porte qui se trouve à proximité du clavier. Pour raccorder la zone, installez un câble entre le dispositif et le clavier et raccordez un des fils provenant du dispositif sur la borne 'Z/P' du clavier et un autre sur la borne B. Si le dispositif doit être alimenté, raccordez le fil rouge à la borne R (positif) et le fil noir à la borne B (négatif). Si une résistance de fin de ligne doit être utilisée, raccordez la zone en vous conformant à l'une des configurations décrites dans le manuel d'installation du système.
4. Si la borne 'Z/P' est programmée en tant que sortie, celle-ci suit la programmation de la sortie PGM programmée dans la section de programmation de clavier numérique [080]. Un petit relais, un avertisseur sonore ou un autre dispositif qui fonctionne sous tension c.c. peut être raccordé entre la borne d'alimentation positive et la borne 'Z/P' (consommation maximale de courant de 50mA).

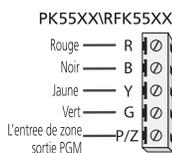
REMARQUE : Pour les installations incendie homologuées UL, utilisez au moins un clavier compatible DSC supplémentaire en association avec le clavier RFK55XX ou installez les claviers RFK55XX à moins de 3 pieds de l'unité de commande et protégez mécaniquement les fils du bus de communication

Mise sous tension

Une fois que le câblage est fini et que le dispositif est fixé à la structure de l'édifice avec au moins deux vis, mettez le panneau de contrôle sous tension :

1. Raccordez les câbles de batterie à la batterie.
2. Branchez le transformateur CA.

Pour de plus amples informations sur les spécifications d'alimentation du panneau de contrôle, référez-vous au manuel d'installation du panneau de contrôle.



Diffusion étiquettes LCD

Toute la programmation ACL est faite par clavier. Si plus d'un clavier ACL est présent sur le système et si le PC5400 reçoit des intitulés, les intitulés programmés à un clavier seront diffusés à tous les autres claviers ACL. Suivez la démarche suivante pour diffuser les intitulés:

Étape 1 - Programmez complètement un clavier ACL.

Étape 2 - Assurez-vous que tous les claviers ACL sont connectés sur le KEYBUS.

Étape 3 - Entrez [*][8][code de l'installateur][*] pour accéder à la programmation du clavier, puis dans la section [998] au clavier déjà programmé. Saisir [*] pour confirmer le transfert du texte. Le clavier diffusera tous les renseignements programmés aux autres claviers ACL sur le système.

Étape 4 - Lorsque la diffusion est achevée, appuyez sur la touche [#] pour sortir.

REMARQUE : La diffusion d'étiquette ce clavier est seulement compatible avec la centrale PC1616/PC1832/PC1864 et d'autres claviers PK5500/RFK5500/64.

Programmation de langue

Maintenir les touches (<>) pendant 2 secondes pour entrer le langage de programmation, faites défiler jusqu'au langage désiré et appuyez sur [*] pour choisir.

REMARQUE : Si l'option 4 de la section [077] option 4 est désactivée, le langage de programmation ne peut se faire que dans la programmation de l'installateur.

Attribution du clavier

Le clavier devra être assigné à une partition et à un emplacement si les zones de supervision ou de clavier sont occupées. L'attribution du clavier et l'option de programmation de clavier doivent être faites individuellement à chaque clavier.

Le 1er chiffre de l'attribution du clavier est utilisé pour déterminer l'attribution de la partition (1 à 8). S'il n'y a pas de partitionnement, tapez [1]. Pour les claviers globaux, tapez [0].

Le 2e chiffre de l'attribution du clavier est utilisé pour déterminer l'attribution de l'emplacement pour le clavier de supervision. On assigne à chaque clavier un numéro d'emplacement différent, de 1 à 8. Les claviers ACL PK5500 et RFK5500/64 LCD sont par défaut assignés à l'emplacement 8. Si les claviers LCD sont utilisés un clavier LCD doit être assigné à l'emplacement 8.

REMARQUE : Le RFK55XX est attribué en tant que deux modules :

Clavier 8 = section clavier du RFK55XX
PC5132 = section récepteur du RFK55XX

REMARQUE : L'annulation de tous les dispositifs sans fil du RFK55XX ou la mise aux paramètres par défaut du RFK55XX provoquera une anomalie de supervision.

Entrez ce qui suit pour chacun des claviers qui est installé dans le système:

1. Accédez au mode de programmation de l'installateur en entrant [*][8][code de l'installateur]
2. Entrez [000] pour accéder à la programmation du clavier.
3. Appuyez sur [0] pour accéder à l'attribution de la partition et de l'emplacement de mémoire du clavier.
4. Entrez le 1er chiffre (0 à 8 pour l'attribution d'une partition)
5. Entrez le 2e chiffre (1 à 8 pour l'attribution de l'emplacement de supervision)
6. Pour quitter le mode de programmation, appuyez deux fois sur [#]
7. Après avoir assigné tous les claviers, effectuez une réinitialisation de supervision en entrant [*][8][code de l'installateur][902] et attendez 60 secondes.
8. Appuyez sur [#] pour sortir de la programmation après 60 secondes.

Programmation d'étiquette

1. Entrez [*][8][code de l'installateur][*] pour accéder à la programmation du clavier. Entrez les trois chiffres de la section pour que l'intitulé soit programmé.
 2. Utilisez les touches flèches (<>) pour déplacer le trait bas sous la lettre à changer.
 3. Appuyez sur la touche du chiffre [1] à [9] correspondant à la lettre requise. La première fois que vous appuyez sur le chiffre, la première lettre apparaît. En appuyant à nouveau sur la touche chiffre vous passerez à la lettre suivante.
- [1] - A, B, C, 1 [4] - J, K, L, 4 [7] - S, T, U, 7 [0] - Espace
[2] - D, E, F, 2 [5] - M, N, O, 5 [8] - V, W, X, 8
[3] - G, H, I, 3 [6] - P, Q, R, 6 [9] - Y, Z, 9, 0
4. Lorsque vous devez afficher une autre lettre ou un autre chiffre utilisez les touches flèches (<>) pour faire défiler jusqu'à la lettre suivante.
 5. Lorsque vous avez fini la programmation de l'intitulé de zone, appuyez sur la touche [*], faites défiler jusqu'à "Sauvegarde" puis appuyez sur [*].
 6. Continuez à partir de l'étape 2 jusqu'à ce que tous les intitulés soient programmés.

Bibliothèque de textes

La bibliothèque de textes est une base de données de mots fréquemment utilisés lors de la programmation des textes. Les mots peuvent être combinés selon les besoins. par ex. Porte + Devant. Chaque ligne de l'affichage permet un maximum de 14 caractères. Si un mot ne rentre pas dans une ligne, faites défiler jusqu'à ce que le curseur apparaisse au premier caractère de la deuxième ligne puis ajoutez le mot.

Pour programmer un texte individualisé en utilisant la bibliothèque de textes :

1. Saisissez la programmation de clavier et choisissez le texte à changer. Par ex., [*][8][Code de l'installateur][*][001] (pour paramétrer le texte pour la zone 01).
2. Appuyez sur [*] pour ouvrir le menu « Sélection d'options ».
3. Appuyez à nouveau sur [*] pour sélectionner l'option « Mots ».
4. Saisissez le nombre à 3 chiffres correspondant à un mot (voir le tableau Mots) ou utilisez les touches de défilement [<][>] pour faire défiler les mots de la bibliothèque.
5. Appuyez sur [*] pour sélectionner le mot.
6. Pour ajouter un autre mot, répétez la procédure ci-dessus à partir de l'étape 2.
7. Pour ajouter un espace, appuyez sur la touche de défilement de droite [>].
8. Pour effacer des caractères, sélectionnez « Effacer jusqu'à la fin » ou « Effacer affichage » sur le menu « Sélection d'options ».
9. Pour sauvegarder le texte, appuyez sur [*] pour accéder au menu « Sélection d'options », faites défiler vers la gauche [<] jusqu'à "Sauvegarde" puis appuyez à nouveau sur [*].

Changer la luminosité et le contraste

Claviers LCD

1. Tapez [*][6][code maître].
2. Utilisez les touches flèches [<>] pour le contrôle de la luminosité ou du contraste.
3. Tapez [*] pour sélectionner le paramètre que vous désirez ajuster.
4. a) "Contrôle de la luminosité" : Il y a 10 niveaux de rétro-éclairage. Utilisez les touches flèches pour faire défiler jusqu'au niveau désiré.
b) "Contrôle du contraste" : Il y a 10 niveaux de contraste. Utilisez les touches flèches pour faire défiler jusqu'au niveau de contraste désiré.
5. Pour sortir de cette programmation, appuyez sur [#].

Changement de volume du résonateur

Clavier LCD

1. Tapez [*][6][code maître].
2. Utilisez les touches flèches [<>] pour défiler jusqu'au contrôle de l'avertisseur.
3. Saisissez [*] pour sélectionner le contrôle de l'avertisseur.
4. Utilisez les touches flèches [<>] pour défiler jusqu'au niveau d'avertisseur désiré parmi les 21 sélections possibles.
5. Appuyez sur [#] pour sortir.

Transmission carillon de porte

La programmation carillon de porte est faite par clavier. Lorsqu'il y a plusieurs claviers dans le système, la fonction carillon de porte programmé sur un clavier peut être transmis vers tous les autres claviers. Effectuez la procédure suivante pour la transmission de la fonction carillon de porte:

Etape 1 - Programmez un clavier entièrement.

Etape 2 - Vérifiez si tous les claviers sont raccordés au keybus.

Etape 3 - Entrez dans la programmation du clavier avec [*][8][code installateur][*], puis entrez dans l'adresse [994] au clavier qui a été programmé. Saisir [*] pour confirmer le transfert de programmation du carillon. Le clavier transmet maintenant la programmation carillon de porte vers tous les autres claviers dans le système.

Etape 4 - Quand le clavier est prêt, appuyez la touche [#] pour quitter.

Attribution du clavier

Entrez [*][8][code de l'installateur][000] pour accéder à la programmation du clavier.

[0] Partition/Adresse de l'emplacement

Chiffre	Option	Portée valable	Défaut
1er	Attribution de partition (0=clavier global)	0 - 8	1
2e	Attribution d'emplacement	1 - 8	LED,ICON=1/LCD=8

[1]-[5] Attribution de la touche de fonction

	Attribution de la touche de fonction	Touche	Portée valable	Paramètre par défaut	Fonction
[1]	Touche de fonction 1		00 - 32	03	Armement A domicile
[2]	Touche de fonction 2		00 - 32	04	Armement Absent
[3]	Touche de fonction 3		00 - 32	06	Carillon (MAR/ARR)
[4]	Touche de fonction 4		00 - 32	14	Reset détecteurs
[5]	Touche de fonction 5		00 - 32	16	Sortie Rapide

GARANTIE LIMITÉE

Digital Security Controls pendant une période de douze mois à partir de la date d'achat, garantit le produit contre toute défectuosité matérielle et d'assemblage dans des conditions normales d'utilisation. Dans l'application de cette garantie, Digital Security Controls va, lorsqu'elle le juge opportun, en cas de problèmes de fonctionnement, réparer ou remplacer les équipements défectueux dès leur retour à son dépôt de réparation. Cette garantie s'applique seulement aux éléments défectueux et à la main-d'œuvre, et non aux dommages causés lors de l'expédition ou de la manipulation, ni aux dommages dont les causes dépassent le contrôle de Digital Security Controls telles que la foudre, les surtensions, les chocs mécaniques, les dégâts d'eau ou tout dommage provenant d'abus, de modifications ou de mauvaises utilisations de l'équipement. La garantie susdite n'est valide que pour l'acheteur original et n'est et ne sera que la seule des garanties valables, qu'elle ait été exprimée ou implicite, remplaçant toute autre obligation ou responsabilité de la part de Digital Security Controls. La présente garantie contient la garantie au complet. Digital Security Controls n'autorise aucune autre personne à agir en son nom pour modifier ou changer la présente garantie et n'en assume pas la responsabilité, ni à assumer en son nom toute autre garantie ou responsabilité concernant le présent produit. En aucun cas, Digital Security Controls ne pourra être tenue responsable des conséquences directes ou indirectes de dommages relativement à la perte de profits prévus, à la perte de temps ou à toute autre perte subie par l'acheteur en rapport avec l'achat, l'installation et le fonctionnement ou la défaillance du présent produit.

AVERTISSEMENT : Digital Security Controls recommande que le système soit régulièrement soumis à un essai complet. Cependant, en dépit d'essais réguliers et à cause d'interventions criminelles, pannes de courant ou autres, il est possible que le fonctionnement du produit ne soit pas conforme aux spécifications.

Ce dispositif numérique de Classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

IC:160A-RFK55XX4 - Le sigle IC avant le numéro de certification de la radio signifie la conformité aux caractéristiques techniques d'Industrie Canada. EN50131-1 Grade2/Class II

Le clavier PK5500, type 2 est conforme aux normes: NF C 48-205, C 48-211, C 48-212, C 48-410 et aux fiches d'interprétations associées. Les organismes certificateurs sont: AFNOR CERTIFICATION (www.marque-nf.com) et Centre National de Prévention et de Protection (CNPP Département certification) (www.cnpp.com). Organisme mandaté par AFNOR CERTIFICATION et Secrétaire technique CNPP : Comité National Malveillance Incendie Sécurité (C.N.M.I.S. s.a.s) (www.cnmis.org).

IMPORTANT - À LIRE ATTENTIVEMENT : Le logiciel DSC acheté avec ou sans Produits et Composants est protégé par le droit d'auteur et il est acheté conformément aux modalités du contrat de licence :

Ce Contrat de licence d'utilisation (« CLU ») est une entente légale entre Vous (l'entreprise, l'individu ou l'entité qui a acheté le Logiciel et tout Matériel connexe) et Digital Security Controls, une filiale de Tyco Safety Products Canada Ltd. (« DSC »), le fabricant des systèmes de sécurité intégrés et le développeur du logiciel et de tout produit ou composant connexe (MATÉRIELS) que Vous avez acquis.

Si le produit logiciel DSC (« PRODUIT LOGICIEL » ou « LOGICIEL ») a été conçu pour être accompagné par le MATÉRIEL et s'il N'est PAS accompagné par un nouveau MATÉRIEL, Vous n'avez pas le droit d'utiliser, de copier ou d'installer le PRODUIT LOGICIEL. Le PRODUIT LOGICIEL comprend le logiciel, et peut aussi comprendre des médias connexes, des matériels imprimés et de la documentation « en ligne » ou électronique.

Tout logiciel fourni avec le PRODUIT LOGICIEL qui est lié à un contrat de licence d'utilisation séparé Vous donne des droits conformément aux modalités de ce contrat de licence.

En installant, copiant, téléchargeant, sauvegardant, accédant ou utilisant d'une manière quelconque le PRODUIT LOGICIEL, Vous acceptez inconditionnellement d'être lié par les modalités de ce CLU, même si ce CLU est considéré une modification de tout accord ou contrat antérieur. Si vous n'acceptez pas

les modalités du CLU, DSC refuse de Vous octroyer une licence d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL et Vous n'avez pas le droit de l'utiliser.

LICENCES DU PRODUIT LOGICIEL

Le PRODUIT LOGICIEL est protégé par des lois sur le droit d'auteur et des traités internationaux sur le droit d'auteur, ainsi que par d'autres lois et traités de la propriété intellectuelle. Le droit d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL est octroyé, pas vendu.

1. OCTROI DE LA LICENCE. Ce CLU vous donne les droits suivants :

(a) Installation et utilisation du logiciel - Pour chacune des licences acquises, Vous n'avez le droit d'installer qu'un seul exemplaire du PRODUIT LOGICIEL.

(b) Utilisation de stockage en réseau - Le PRODUIT LOGICIEL ne peut pas être installé, accédé, affiché, exécuté, partagé ou utilisé simultanément sur des ordinateurs différents, notamment une station de travail, un terminal ou autre dispositif électronique numérique (« Dispositif »). Autrement dit, si Vous avez plusieurs postes de travail, Vous devez acheter une licence pour chaque poste de travail où le LOGICIEL sera utilisé.

(c) Copie de sauvegarde - Vous pouvez faire des copies de sauvegarde PRODUIT LOGICIEL, mais vous ne pouvez avoir qu'une seule copie installée par licence à tout moment. Vous pouvez utiliser une copie de sauvegarde. Hormis ce qui est expressément prévu dans ce CLU, Vous n'avez pas le droit de faire des copies du PRODUIT LOGICIEL, les matériels imprimés accompagnant le LOGICIEL compris.

2. DESCRIPTIONS D'AUTRES DROITS ET LIMITES

(a) Limites relatives à la rétro-ingénierie, à la décompilation et au désassemblage — Vous n'avez pas le droit de désosser, décompiler ou désassembler le PRODUIT LOGICIEL, sauf et seulement dans la mesure dans laquelle une telle activité est explicitement permise par la loi en vigueur, sans égard à ces limites. Vous n'avez pas le droit de faire des changements ou des modifications, quels qu'ils soient, sans la permission écrite d'un dirigeant de DSC. Vous n'avez pas le droit de retirer les notices, les marques ou les étiquettes privatives du Produit Logiciel. Vous devez instituer des mesures raisonnables pour assurer la conformité aux modalités de ce CLU.

(b) Séparation des Composants — Le PRODUIT LOGICIEL est fourni sous licence en tant que produit unique. Ses parties composantes ne peuvent pas être séparées pour être utilisées sur plus d'un MATÉRIEL.

(c) PRODUIT INTÉGRÉ unique — Si vous avez acquis ce LOGICIEL avec du MATÉRIEL, le PRODUIT LOGICIEL est autorisé à être utilisé avec le MATÉRIEL en tant que produit intégré unique. Dans ce cas, le PRODUIT LOGICIEL ne peut être utilisé qu'avec le MATÉRIEL conformément à ce CLU.

(d) Location — Vous n'avez pas le droit de louer, de mettre en bail ou de prêter le PRODUIT LOGICIEL. Vous n'avez pas le droit de le mettre à la disposition d'autres personnes ou de l'afficher sur un serveur ou un site Web.

(e) Transfert du Produit Logiciel — Vous pouvez transférer tous vos droits de ce CLU uniquement dans le cadre de la vente ou du transfert permanent du MATÉRIEL, à condition que Vous ne conserviez aucune copie, que Vous transfériez tout le PRODUIT LOGICIEL (tous les composants, les matériels imprimés et autres, toutes les mises à niveau et ce CLU), et à condition que le récipiendaire accepte les conditions de ce CLU. Si le PRODUIT LOGICIEL est une mise à niveau, tout transfert doit également inclure toutes les versions antérieures du PRODUIT LOGICIEL.

(f) Résiliation — Sous réserve de tous ses autres droits, DSC se réserve le droit de résilier ce CLU si Vous ne respectez pas les modalités de ce CLU. Dans ce cas, Vous devez détruire toutes les copies du PRODUIT LOGICIEL et toutes ses parties composantes.

(g) Marques de commerce — Ce CLU ne Vous donne aucun droit relativement aux marques de commerce ou aux marques de service de DSC ou de ses fournisseurs.

3. DROIT D'AUTEUR

Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au PRODUIT LOGICIEL (notamment mais pas seulement aux images, photographies et textes incorporés dans le PRODUIT LOGICIEL), les documents imprimés joints et tout exemplaire du PRODUIT LOGICIEL, sont la propriété de DSC et de ses fournisseurs. Vous n'avez pas le droit de faire des copies des documents imprimés accompagnant le PRODUIT LOGICIEL. Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au contenu qui peut être accédé par le biais du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété du propriétaire respectif du contenu et ils peuvent être protégés par le droit d'auteur ou autres lois et traités sur la propriété intellectuelle. Ce CLU ne Vous octroie pas le droit d'utiliser ces éléments.

Tous les droits qui ne sont pas expressément octroyés par cette CLU, sont réservés par DSC et ses fournisseurs.

4. RESTRICTIONS POUR L'EXPORTATION

Vous acceptez le fait que Vous n'exporterez pas ou ne réexporterez pas le PRODUIT LOGICIEL dans tout pays, personne ou entité soumis à des restrictions canadiennes à l'exportation.

5. CHOIX DES LOIS

Ce contrat de licence d'utilisation est régi par les lois de la Province de l'Ontario, Canada.

6. ARBITRATION

Tous les conflits survenant relativement à ce contrat seront résolus par un arbitrage définitif et sans appel conformément à la Loi sur l'arbitrage, et les parties acceptent d'être liées par la décision de l'arbitre. Le lieu de l'arbitrage sera Toronto, Canada, et le langage de l'arbitrage sera l'anglais.

7. GARANTIE RESTREINTE

(a) PAS DE GARANTIE

DSC FOURNIT LE LOGICIEL « EN L'ÉTAT » SANS GARANTIE. DSC NE GARANTIT PAS QUE LE LOGICIEL SATISFERA VOS EXIGENCES OU QUE L'EXPLOITATION DU LOGICIEL SERA ININTERROMPUÉ OU SANS ERREUR.

(b) CHANGEMENTS DU CADRE D'EXPLOITATION

DSC ne sera pas responsable des problèmes provoqués par des changements dans les caractéristiques du MATÉRIEL, ou des problèmes d'interaction du PRODUIT LOGICIEL avec des LOGICIELS NON-DSC ou AUTRES MATÉRIELS.

(c) LIMITES DE RESPONSABILITÉ ; LA GARANTIE REFLÈTE L'AFFECTATION DU RISQUE

DANS TOUS LES CAS, SI UN STATUT QUELCONQUE SUPPOSE DES GARANTIES OU CONDITIONS QUI NE SONT PAS POSTULÉES DANS CE CONTRAT DE LICENCE, TOUTE LA RESPONSABILITÉ ASSUMÉE PAR DSC DANS LE CADRE D'UNE DISPOSITION QUELCONQUE DE CE CONTRAT SERA LIMITÉE AU MONTANT LE PLUS ÉLEVÉ QUE VOUS AVEZ PAYÉ POUR LE CONTRAT DE CE PRODUIT LOGICIEL ET CINQ DOLLARS CANADIENS (5 CAN \$). PARCE QUE CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LES RESTRICTIONS DE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES INDIRECTS, CES RESTRICTIONS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS.

(d) STIPULATION D'EXONÉRATION DE GARANTIES

CETTE GARANTIE CONTIENT L'ENTIERE GARANTIE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, QUELLES SOIENT EXPLICITES OU IMPLICITES (NOTAMMENT TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES DE MARCHANDISE OU APTITUDE POUR UN USAGE PARTICULIER) ET DE TOUTE AUTRE OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ DE DSC. DSC NE FAIT AUCUNE AUTRE GARANTIE. DSC N'ASSUME PAS LA RESPONSABILITÉ ET N'AUTORISE AUCUNE AUTRE PERSONNE PRÉTENDANT AGIR EN SON NOM DE MODIFIER OU DE CHANGER CETTE GARANTIE, N'ASSUME POUR CELA AUCUNE AUTRE GARANTIE OU RESPONSABILITÉ CONCERNANT CE PRODUIT LOGICIEL.

(e) RECOURS EXCLUSIF ET LIMITE DE GARANTIE

DSC NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES DOMMAGES PARTICULIERS, ACCIDENTELS OU INDIRECTS BASÉS SUR UNE INOBSERVATION DE LA GARANTIE, UNE RUPTURE DE CONTRAT, UNE NEGLIGENCE, UNE RESPONSABILITÉ STRICTE OU TOUTE AUTRE THÉORIE JURIDIQUE. DE TELS DOMMAGES INCLUENT NOTAMMENT, MAIS PAS EXCLUSIVEMENT, UNE PERTE DE PROFITS, UN ENDOMMAGEMENT DU PRODUIT LOGICIEL OU TOUT AUTRE ÉQUIPEMENT ASSOCIÉ, LE COÛT DU CAPITAL, LE COÛT DE REMPLACEMENT OU DE SUBSTITUTION, DES INSTALLATIONS OU SERVICES, UN TEMPS D'ARRÊT, LE TEMPS DE L'ACHETEUR, LES REVENDICATIONS DE TIERS, Y COMPRIS LES CLIENTS ET LES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ. MISE EN GARDE : DSC recommande de tester complètement l'ensemble du système régulièrement. Toutefois, malgré des essais réguliers, il peut arriver que le fonctionnement du PRODUIT LOGICIEL ne soit pas conforme aux attentes en raison notamment, mais pas exclusivement, d'interventions criminelles ou de pannes de courant.

Une notice d'emploi sera donnée à l'utilisateur

Symboles d'affichage du clavier

1	Voyant Prêt (vert) — Si le voyant Prêt est allumé, le système est prêt à être armé.
2	Voyant Armé (rouge) — Si le voyant Armé est allumé, le système a été armé correctement.
3	Trouble du système : cette icône apparaît sur l'afficheur lorsqu'une condition de trouble est présente dans le système.
4	AC — Cette icône indique que le central est alimenté par l'alimentation c.a.

Intégration sans fil (RFK55XX) Dispositifs sans fil compatibles

Le RFK55XX peut recevoir des signaux des dispositifs suivants :

- WLS912L-433 Détecteur de Verre Rompu
- WLS914-433 PIR Immune aux Animaux Domestiques
- WS4904(P)/WS8904(P) Détecteur de Mouvement
- WS4916/WS8916 Détecteur de Fumée
- WS4913/WS8913 Détecteur de monoxyde de carbone *
- WS4926 Détecteur de Fumée
- WS4938 Bouton de Panique
- WS4945/WS8945 Mini-Contact pour Porte/Fenêtre
- WS4939/WS8939 Touche du clavier sans fil
- WS4969 Touche du clavier LCD sans fil
- WS8965 Contact porte/fenêtre TriZone
- WS4985/WS8985 Détecteur d'inondation
- WS4975/WS8975 Contact pour Porte/Fenêtre
- WS4913/WS8913 Détecteur de monoxyde de carbone *
- WS4920 Répéteur sans fil

* Seulement disponible avec la PC1616/PC1832/PC1864 version 4.5 et ultérieure.

Téléchargement en aval

Le RFK55XX possède un récepteur sans fil intégré. Lorsque vous téléchargez sur ce clavier, veuillez choisir le fichier RF5132 v5.4. Pour le clavier RFK5564, choisir le fichier RFK5164 v5.4. Le DLS IV doit être utilisé pour avoir la capacité de télécharger sur ce clavier.

Essai des dispositifs sans fil

1. Installez temporairement les dispositifs sans fil aux endroits où vous pensez les installer.
 2. Sur un clavier du système, tapez [*][8][code de l'installateur].
 3. Entrez dans la section de programmation [904], puis tapez les deux chiffres du numéro de zone.
- REMARQUE :** Si l'essai global de placement est activé (Section [90], Opt 8 MARCHÉ) tapez [01] pour essayer toutes les zones.

4. Activez le dispositif en cours d'essai jusqu'à l'affichage d'un résultat sur le clavier, un bruit de clavier ou une sonnerie.

Résultat	Clavier LED/ICON	Clavier LCD	Sonnerie/indicateur sonore
Bon	Voyant 1 allumé continu	Bon	1 Bip/Bruit de sonnerie
Mauvais	Voyant 3 allumé continu	Mauvais	3 Bips/Bruits de sonnerie

Pendant le test de placement les LEDs Prêt et Armé sont utilisées pour indiquer le signal de réception des dispositifs sans fil. La LED verte (Prêt) indique que la transmission a été reçue d'un dispositif enrôlé dans le système. La LED rouge (Armé) indique qu'une transmission a été reçue par un dispositif non enrôlé dans le système. La LED correspondante clignote une fois par transmission.

Activez le dispositif jusqu'à l'obtention de 3 "bons" résultats d'affilée. Attendez 10 secondes entre chaque essai sur le même dispositif. Vous pouvez installer les dispositifs sans fil lorsque les résultats ont été bons.

Les dispositifs indiquant un mauvais résultat doivent être déplacés. Il se peut que vous n'avez à déplacer le dispositif que de quelques centimètres pour rectifier un mauvais résultat.

REMARQUE : N'installez aucun dispositif à un endroit où un "mauvais" résultat d'essai a été obtenu.

Essayer la réception d'un dispositif portable

Pour faire l'essai de dispositifs portables (par ex. WS49X9) appuyez sur les touches à plusieurs endroits dans l'installation afin de confirmer la zone de couverture. Si ces dispositifs ne fonctionnent pas de tous les endroits de l'installation, vous devrez déplacer le récepteur RFK55XX.

Essai de placement du récepteur

Le RFK5500/5564 offre la meilleure performance à des endroits où le brouillage RF est minime. Pour trouver le meilleur emplacement d'installation du clavier, effectuez l'essai de placement suivant :

1. Branchez temporairement les fils du Keybus au clavier (consultez les instructions de câblage)
2. Maintenez le clavier à l'emplacement prévu pour l'installation.
3. Entrez dans le mode de paramétrage du clavier en tapant [*][8][Code de l'installateur], puis entrez dans la section [904].
4. Si le voyant jaune de Trouble est allumé, les niveaux de brouillage sont élevés et un nouvel emplacement pour l'installation doit être trouvé. Si le voyant clignote ou s'il est éteint, le brouillage est faible et l'emplacement est bon.

Essai de placement du répéteur

Si l'essai de placement du récepteur " du récepteur effectué durant l'installation du RFK5500/5564 indiquait la présence d'interférence et s'il vous est impossible d'éloigner le clavier de la source d'interférence, effectuez la procédure suivante lors de l'installation du répéteur WS4920.

1. Installez temporairement le WS4920 à l'emplacement désiré.
2. Utilisez le WS4920 pour tester le signal-bruit. Pour des instructions, veuillez consulter le manuel d'installation du WS4920.
3. Si aucun bruit n'est détecté à l'emplacement désiré, faites un test pour vous assurer que la puissance du signal est adéquate malgré l'interférence au RFK5500/5564.
4. Au clavier du système tapez [*][8][Code de l'installateur]
5. Entrez dans la section de programmation [804][90] et réglez l'option 1 à ARRÊT. Cette option émet un résultat de placement " bon " si la puissance du signal du WS4920 dans les environs du RFK5500/5564 est à des niveaux acceptables malgré les interférences.
6. Sortez de la section [804][90].
7. Entrez dans la section de programmation [904] et effectuez un test de placement tel que décrit dans " Essai des dispositifs sans fil ".
8. Si vous recevez un " mauvais " résultat de placement, rapprochez le répéteur du RFK5500/5564.
9. Une fois que le résultat de placement est " bon ", réglez l'option 1 dans la section [804][90] à MARCHÉ.

[082]-[085] Options de surveillance

Paramètre par défaut	[082]	Surveill.	[083]	Surveill.	[084]	Surveill.	[085]	Surveill.
MARCHE	Zone	Marche/Arrêt	Zone	Marche/Arrêt	Zone	Marche/Arrêt	Zone	Marche/Arrêt
L'option 1	1	<input type="checkbox"/>	9	<input type="checkbox"/>	17	<input type="checkbox"/>	25	<input type="checkbox"/>
L'option 2	2	<input type="checkbox"/>	10	<input type="checkbox"/>	18	<input type="checkbox"/>	26	<input type="checkbox"/>
L'option 3	3	<input type="checkbox"/>	11	<input type="checkbox"/>	19	<input type="checkbox"/>	27	<input type="checkbox"/>
L'option 4	4	<input type="checkbox"/>	12	<input type="checkbox"/>	20	<input type="checkbox"/>	28	<input type="checkbox"/>
L'option 5	5	<input type="checkbox"/>	13	<input type="checkbox"/>	21	<input type="checkbox"/>	29	<input type="checkbox"/>
L'option 6	6	<input type="checkbox"/>	14	<input type="checkbox"/>	22	<input type="checkbox"/>	30	<input type="checkbox"/>
L'option 7	7	<input type="checkbox"/>	15	<input type="checkbox"/>	23	<input type="checkbox"/>	31	<input type="checkbox"/>
L'option 8	8	<input type="checkbox"/>	16	<input type="checkbox"/>	24	<input type="checkbox"/>	32	<input type="checkbox"/>

[086]-[089] Options de surveillance(RFK5564 seulement)

Paramètre par défaut	[086]	Surveill.	[087]	Surveill.	[088]	Surveill.	[089]	Surveill.
MARCHE	Zone	Marche/Arrêt	Zone	Marche/Arrêt	Zone	Marche/Arrêt	Zone	Marche/Arrêt
Option 1	33	<input type="checkbox"/>	41	<input type="checkbox"/>	49	<input type="checkbox"/>	57	<input type="checkbox"/>
Option 2	34	<input type="checkbox"/>	42	<input type="checkbox"/>	50	<input type="checkbox"/>	58	<input type="checkbox"/>
Option 3	35	<input type="checkbox"/>	43	<input type="checkbox"/>	51	<input type="checkbox"/>	59	<input type="checkbox"/>
Option 4	36	<input type="checkbox"/>	44	<input type="checkbox"/>	52	<input type="checkbox"/>	60	<input type="checkbox"/>
Option 5	37	<input type="checkbox"/>	45	<input type="checkbox"/>	53	<input type="checkbox"/>	61	<input type="checkbox"/>
Option 6	38	<input type="checkbox"/>	46	<input type="checkbox"/>	54	<input type="checkbox"/>	62	<input type="checkbox"/>
Option 7	39	<input type="checkbox"/>	47	<input type="checkbox"/>	55	<input type="checkbox"/>	63	<input type="checkbox"/>
Option 8	40	<input type="checkbox"/>	48	<input type="checkbox"/>	56	<input type="checkbox"/>	64	<input type="checkbox"/>

Programmation de clés sans fil

[101]-[116] Numéros de série des clés sans fil Défaut = 000000

[101] Clé 1	<input type="text"/>	[109] Clé 9	<input type="text"/>
[102] Clé 2	<input type="text"/>	[110] Clé 10	<input type="text"/>
[103] Clé 3	<input type="text"/>	[111] Clé 11	<input type="text"/>
[104] Clé 4	<input type="text"/>	[112] Clé 12	<input type="text"/>
[105] Clé 5	<input type="text"/>	[113] Clé 13	<input type="text"/>
[106] Clé 6	<input type="text"/>	[114] Clé 14	<input type="text"/>
[107] Clé 7	<input type="text"/>	[115] Clé 15	<input type="text"/>
[108] Clé 8	<input type="text"/>	[116] Clé 16	<input type="text"/>

Options des touches de fonction

Veuillez consulter le manuel d'installation de votre système pour une liste complète de toutes les options touches de fonction offertes par votre système.

[00] Touche nulle	[13] [*][7][1] Sortie de commande 1	[27] Désarmer (Arrêt)
[03] Arm. à domicile	[14] [*][7][2] Sortie de commande 2	[29] Alarme auxiliaire

[04] Arm. Absent	[16] [*][0] Sortie Rapide	[30] Alarme de Panique
[05] [*][9] Armement sans délai d'entrée	[17] [*][1] Activer modes à domicile/Absent	[33] MES Nuit
[06] [*][4] Carillon Marche/Arrêt	[25] MES Partielle sans Tempo	

[141]-[156] Programmation de fonction de clés sans fil

	Fonction 1 Défaut 03	Fonction 2 Défaut 04	Fonction 3 Défaut 27	Fonction 4 Défaut 30
[141] Clé 1	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
[142] Clé 2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
[143] Clé 3	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
[144] Clé 4	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
[145] Clé 5	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
[146] Clé 6	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
[147] Clé 7	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
[148] Clé 8	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
[149] Clé 9	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
[150] Clé 10	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
[151] Clé 11	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
[152] Clé 12	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
[153] Clé 13	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
[154] Clé 14	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
[155] Clé 15	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
[156] Clé 16	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

[177] Clé sans fil (1-16) Attribution de Partition Défaut = 01

Entrées valables = 01-08, partition 1 = 01 et partition 8 = 08.

Clé 1	<input type="text"/>	Clé 5	<input type="text"/>	Clé 9	<input type="text"/>	Clé 13	<input type="text"/>
Clé 2	<input type="text"/>	Clé 6	<input type="text"/>	Clé 10	<input type="text"/>	Clé 14	<input type="text"/>
Clé 3	<input type="text"/>	Clé 7	<input type="text"/>	Clé 11	<input type="text"/>	Clé 15	<input type="text"/>
Clé 4	<input type="text"/>	Clé 8	<input type="text"/>	Clé 12	<input type="text"/>	Clé 16	<input type="text"/>

[900] Options Générales Sans Fils

NA	EU	Option	MARCHE	ARRÊT
MARCHE	MARCHE	<input type="checkbox"/> 1	Essai de placement du répéteur en milieu défavorable désactivé	Essai de portée du répéteur en milieu défavorable activé
ARRÊT	ARRÊT	<input type="checkbox"/> 2,4,5,6	Pour utilisation future	
MARCHE	ARRÊT	<input type="checkbox"/> 3	Sabotage murale désactivée	Sabotage murale activée
MARCHE	ARRÊT	<input type="checkbox"/> 7	Détection brouillage radioélectrique dés-activée	Détection brouillage radioélectrique activée
ARRÊT	ARRÊT	<input type="checkbox"/> 8	Essai global de placement	Essai de placement individuel

[903] Zone de détection de brouillage électronique (Paramètre par défaut: 00)

Entrées valables = 01 - 64, 00 = Pas de tonalité brouillage radioélectrique sélectionnée. Choisissez une zone non utilisée qui sera mise à l'état de sabotage lorsqu'un signal de brouillage radioélectrique est détecté.

Mots

n°	Texte	n°	Texte	n°	Texte	n°	Texte	n°	Texte	n°	Texte	n°	Texte	n°	Texte	n°	Texte
001	Accès	028	CA	055	Défaut	082	Faible	109	Lumières	136	Patio	163	Téléphone	190	D	217	ê
002	Actif	029	Calendrier	056	Degrés	083	Famille	110	Maintenant	137	Père	164	Tiroir	191	E	218	ς
003	Activité	030	Canalisation	057	Délai	084	Fenêtre	111	Maison	138	Pile	165	Totale	192	F	219	î
004	Aide	031	Capteur	058	Des	085	Fermé	112	Manger	139	Piscine	166	Touche	193	G	220	(Espace)
005	Alarme	032	Caractéristique	059	Désarmé	086	Fermeture	113	Matin	140	Police	167	Tous	194	H	221	' (Apostrophe)
006	Alimentation	033	Carbonique	060	Détecteur	087	Feu	114	Médicaux	141	Porte	168	Transmission	195	I	222	- (Tiret)
007	Animal	034	Carillon	061	Détente	088	Fille	115	Mémoire	142	Premier	169	Usine	196	J	223	_ (Soulignement)
008	Annulé	035	Central	062	Devant	089	Fond	116	Menu	143	Principal	170	Véranda	197	K	224	*
009	Appuyer sur	036	Chaleur	063	Dispositif	090	Forcée	117	Mère	144	Programme	171	Verre	198	L	225	#
010	Après-midi	037	Chambre	064	Domestique	091	Fournaise	118	Monde	145	Progrès	172	Vers	199	M	226	:
011	Armé	038	Charge	065	Domicile	092	Gallerie	119	Mouvement	146	Récepteur	173	Veillez	200	N	227	/
012	Armement	039	Chargement	066	Droite	093	Garage	120	Niveau	147	RF	174	Voie	201	O	228	?
013	Armer	040	Clavier	067	Du	094	Gauche	121	Non	148	Salle	175	Voiture	202	P		
014	Armoire	041	Clé	068	Durée	095	Gaz	122	Nord	149	Salon	176	Voyant	203	Q		
015	Arrière	042	Clôture	069	économie	096	Gel	123	Numéro	150	Saisie	177	Zone	204	R		
016	Au-revoir	043	Code	070	Écran	097	Grenier	124	Off	151	Saisir	178	0	205	S		
017	Auxiliaire	044	Contrainte	071	édifice	098	Gym	125	OK	152	Seconde	179	1	206	T		
018	Bain	045	Contrôle	072	élevé	099	Haut	126	On	153	Sécurisé	180	2	207	U		
019	Bar	046	Coucher	073	En	100	Inférieur	127	Ordinateur	154	Signalement	181	3	208	V		
020	Bas	047	Coulissant	074	énergie	101	Invalide	128	Ouest	155	Silencieux	182	4	209	W		
021	Bébé	048	Couloir	075	Enfants	102	Installer	129	Ouvert	156	Soins	183	5	210	X		
022	Bibliothèque	049	Couvert	076	Entrée	103	Intérieur	130	Ouverture	157	Sortie	184	6	211	Y		
023	Bonjour	050	Cuisine	077	Erreur	104	Intrusion	131	Oxyde	158	Sous-sol	185	7	212	Z		
024	Bonus	051	D'	078	Est	105	L'	132	Panique	159	Suspendu	186	8	213	à		
025	Buanderie	052	Dans	079	étage	106	La	133	Partition	160	Suspension	187	A	214	é		
026	Bus	053	Date	080	Exercice	107	Le	134	Pas	161	Tapis	188	B	215	è		
027	Bureau	054	De	081	Extérieur	108	Les	135	Passage	162	Téléchargement	189	C	216	ô		

